

Doodleka

**12 œuvres
pour 12 cantons**

**À chaque visite d'un lieu, faites apposer
un tampon sur la couverture de votre livret
et sur la page correspondante à l'œuvre.**

**Collectez les douze tampons et profitez
d'une année d'entrée gratuite au Mudam.**

Vill Spaass!



mudam.com

MUDAM

Commissaires
Bettina Steinbrügge
et Adèle Wester

Équipe de la collection
Marie-Noëlle Farcy,
Vanessa Lecomte,
et Ana Rita Canavarro

Équipe de production
Irfann Montanavelli,
Pedro Serrano,
Richard Goedert,
et Lucie Chrétien

Partenaire média
Luxemburger Wort



Dodeka

12 œuvres pour 12 cantons

16.05 – 04.10.2026

Ce livret appartient à :



Introduction

De mai à octobre 2026, à l'occasion de son vingtième anniversaire, le Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean présente *Dodeka, 12 œuvres pour 12 cantons*. Le titre emprunte au grec *dōdeka*, « douze » – clin d'œil aux douze cantons du Luxembourg.

Douze œuvres de la collection du Mudam quittent les réserves du musée pour voyager dans chacun des douze cantons du Luxembourg. Accueillies par des musées, des mairies, des bibliothèques, des instituts culturels nationaux et des centres culturels, elles portent l'art contemporain au cœur des communautés, invitant à découvrir la collection du Mudam hors de ses murs, près de chez soi.

Dodeka célèbre la collection comme un patrimoine commun, qui appartient à tout le monde. L'initiative met en lumière, dans le même temps, la richesse du tissu culturel luxembourgeois et les institutions qui le font vivre.

De portée internationale, la Collection Mudam réunit plus de 800 œuvres dans tous les médiums, signées par des artistes des scènes contemporaines luxembourgeoise et d'ailleurs. Les douze œuvres itinérantes entrent en dialogue avec le patrimoine local, faisant écho à l'histoire singulière de chaque canton. Vous êtes invité-es à découvrir ce riche paysage au gré d'un parcours de rencontres inattendues, entre les œuvres et leurs contextes d'accueil temporaire.

Un vaste programme public – visites guidées, performances, ateliers, concerts – accompagne le projet, pour en faire une véritable expérience collective à travers tout le pays.

Dodeka est aussi une aventure: à chaque visite d'un des douze sites, un tampon vous attend. Collectez les douze tampons pour gagner un an d'entrée gratuite au Mudam – votre propre voyage artistique à travers le Luxembourg sera ainsi accompli !



Date : / /

Tampon :

1. Canton de Clervaux



Mami, 1994 Wolfgang Tillmans

Depuis la fin des années 1980, Wolfgang Tillmans photographie son environnement avec précision et spontanéité, développant une pratique qui joue des échelles, des techniques de tirages et des modes de présentation. Révélé au début des années 1990 par les portraits qu'il a faits de proches et de la scène underground londonienne, il a redéfini le portrait contemporain en saisissant des instants fugaces dans des compositions à la fois délicates et maîtrisées. Tillmans cultive ce qu'il décrit comme un regard « non privilégié », un regard que « n'importe qui peut adopter », faisant de la photographie un espace de connexion par-delà le langage. *Mami* (1994) est un portrait intime et sobre de sa propre mère, sans idéalisation de la maternité. Il donne à voir une présence singulière – directe, vulnérable, profondément humaine –, qui tranche avec les représentations génériques ou symboliques.

Wolfgang Tillmans (1968, Remscheid) vit et travaille entre Berlin et Londres.

***Mami* au château de Clervaux**

Mami est présenté dans le cadre de l'exposition *The Family of Man*, au château de Clervaux. Conçue dans les années 1950 par le photographe américain d'origine luxembourgeoise Edward Steichen (1879-1973), alors directeur du département de photographie du Museum of Modern Art de New York, l'exposition rassemble 503 photographies de 273 photographes originaires de 68 pays. Montrée pour la première fois en 1955, elle a fait le tour du monde pendant dix ans avant d'être léguée au Luxembourg en 1964, où elle est installée de manière permanente au château de Clervaux depuis 1994.

Placée entre les sections 3 et 4, consacrées à la naissance, aux mères, aux enfants et à la famille, *Mami* apporte une perspective intime qui contraste avec la vision universelle et idéalisée de l'expérience humaine que propose l'exposition. Steichen ambitionnait de construire une image globale et collective de la « famille » humaine – un mythe qui, selon Roland Barthes, supprime le « poids déterminant de l'Histoire ». Le travail de Tillmans lui oppose un contrepoint résolument singulier, affirmant la valeur de la subjectivité dans l'expérience vécue.



Dutch Gas-Cans, 1988 **Wim Delvoye**

La pratique artistique de Wim Delvoye se caractérise par une sublimation ironique d'objets du quotidien au moyen de techniques artisanales sophistiquées. Les *Dutch Gas-Cans* (1988) comptent parmi les premières manifestations de ses « déplacements », réalisés à la fin des années 1980 et dans lesquels Delvoye orne des objets utilitaires de motifs issus des arts décoratifs : des bonbonnes de gaz ordinaires sont soigneusement peintes de motifs « bleu de Delft » inspirés de la faïence hollandaise du XVII^e siècle. Cette iconographie anachronique évoque l'âge d'or néerlandais, une époque de prospérité exceptionnelle, de commerce maritime mondial et d'exportation culturelle, au cours de laquelle la faïence de Delft s'impose comme un objet de consommation au succès planétaire. En transposant sur des surfaces industrielles, par des techniques de peinture-émail, des motifs empruntés à la vaisselle ou aux carrelages de cuisine, Delvoye fait dialoguer tradition populaire, savoir-faire artisanal et esthétique de la production en série.

Wim Delvoye (1965, Wervik) vit et travaille entre Gand et Brighton.

***Dutch Gas-Cans* au château de Vianden**

La présentation des *Dutch Gas-Cans* au château de Vianden convoque les thèmes du déplacement, du renouveau et de l'évolution des valeurs culturelles, autant de résonances avec l'histoire architecturale riche et complexe du château. Construit entre le XI^e et le XIV^e siècle, il constitue un exemple d'architecture féodale mêlant roman et gothique : les parties les plus anciennes se distinguent par d'épais murs défensifs, des volumes compacts et des arcs en plein cintre, typiques du style roman, tandis que les ajouts ultérieurs, notamment la chapelle, introduisent arcs en ogive et voûtes à nervures gothiques. Du XII^e au début du XV^e siècle, le château sert de résidence principale aux comtes de Vianden, puissants seigneurs régionaux dont l'autorité s'étend sur la vallée de l'Our et qui jouissent d'un rang reconnu au sein du Saint-Empire romain germanique. Après être tombé en ruine au XIX^e siècle, ce château qui allie défense militaire et représentation aristocratique est restauré au XX^e siècle.



Date : / /

Tampon :



***Vertigen de la Vida*, 2011 Su-Mei Tse**

À travers ses installations, vidéos, photographies et œuvres sonores, Su-Mei Tse interroge les notions de temps, de mémoire, de silence, de rythme et de perception. *Vertigen de la Vida* (2011) est une sculpture sonore animée qui convoque flashbacks et projections dans le temps. Elle s'inspire du souvenir qu'a l'artiste d'une brève séquence du film expérimental de Man Ray *Le Retour à la raison* (1923): quelques plans d'une fête foraine nocturne, centrés sur les lumières d'un carrousel en rotation. Dans l'œuvre de Su-Mei Tse, des sphères blanches s'illuminent au rythme d'une musique composée par Giancarlo Vulcano, suscitant une expérience répétitive et éthérée qui évoque la nostalgie, la mémoire et la frontière poreuse entre souvenir et rêve.

Su-Mei Tse (1973, Luxembourg) vit et travaille entre Berlin et Luxembourg.

***Vertigen de la Vida* à la Vieille Église Saint-Laurent**

Présentée à la Vieille Église Saint-Laurent à Diekirch, *Vertigen de la Vida* entre en résonance avec l'atmosphère historique et contemplative du lieu. Située dans le vieux quartier de la ville, l'église se dresse sur les vestiges d'une villa romaine. Une église préromane y fut construite aux VI^e et VII^e siècles. Au fil des siècles, le bâtiment connaît plusieurs transformations, dont un agrandissement en 1467, qui s'est traduit par la création de voûtes, fenêtres et fresques gothiques encore visibles aujourd'hui.

Dans ce lieu ecclésiastique façonné par les strates successives de l'histoire, l'œuvre de Su-Mei Tse souligne la dimension spirituelle et symbolique du lieu et engage un dialogue méditatif entre son et architecture, dans lequel la lumière joue également un rôle central. Elle réunit le sacré et le quotidien, exprimant la nature cyclique et fragile du temps, animé par des retours, des effacements et des transformations.



Date : / /

Tampon :



Lenin-Art ou Leniniana, **1977-1982** **Vyacheslav Akhunov**



La pratique conceptuelle de Vyacheslav Akhunov porte un regard critique sur l'héritage idéologique soviétique et les incohérences de la propagande totalitaire, par la fragmentation et la juxtaposition visuelles. La série *Lenin-Art* (également connue sous le titre de *Leniniana*) (1977-1982) prend pour point de départ le décret de Lénine de 1918 ordonnant le retrait des monuments tsaristes et la création d'œuvres destinées à éduquer le peuple aux idéaux socialistes – le « plan de propagande monumentale ». Dans les années 1970, Akhunov s'empare de cet héritage dans des collages réalisés à partir de revues et d'affiches soviétiques, ainsi que de reproductions d'œuvres officiellement approuvées, telle que *L'Ouvrier et la Kolkhoziennne* (1937) de Vera Moukhina. En plaçant ces symboles idéologiques au cœur de vastes paysages désertiques, il expose les contradictions internes du système soviétique et le fossé croissant entre propagande et réalité vécue.

Vyacheslav Akhunov (1948, Och, Kirghizistan) vit et travaille à Tachkent.

Lenin-Art à Kulturhuef

Installé dans l'ancien abattoir municipal de Grevenmacher, le musée de l'imprimerie et de la carte à jouer du Kulturhuef accueille deux expositions complémentaires qui forment un cadre singulier pour l'œuvre d'Akhunov. *Gutenberg Revisited* retrace l'histoire de l'imprimerie du troisième millénaire avant J.-C. au XXI^e siècle, jalonnée d'étapes marquantes telles que l'impression de la Bible de Gutenberg ou la première licence d'imprimerie accordée au Luxembourg en 1598. L'exposition *Dieudonné* explore l'art et la fabrication des cartes à jouer, à travers des jeux historiques de Jean Dieudonné, fabricant luxembourgeois du XIX^e siècle. Ensemble, ces deux expositions dessinent un panorama du patrimoine luxembourgeois en matière d'imprimerie et de culture de la carte à jouer.

Date : / /

Tampon :



Halbzeit, 2002 Michel Majerus

Figure majeure de la scène artistique berlinoise des années 1990, l'artiste luxembourgeois Michel Majerus a développé un style mêlant peinture, médiums numériques et imagerie de la culture populaire. Puisant dans l'histoire de l'art (de l'expressionnisme abstrait au Pop Art), mais aussi dans la culture populaire, la publicité, les jeux vidéo, la bande dessinée et les logos de marques, il a forgé un langage visuel de l'hypermédiatisation qui traduit les espaces hybrides de l'ère de l'information et de la culture de consommation. *Halbzeit* (2002) donne l'impression d'avoir été fraîchement peinte: la couche violette a été griffée nerveusement dans la matière encore humide. Deux inscriptions aux allures de logos d'articles de supermarché complètent la composition, formant ensemble un slogan publicitaire qui relie instantanément le désir (la soif) à un produit (le jus). Le titre, *Halbzeit* (« mi-temps »), symbolise cette brève pause: l'intervalle d'une fraction de seconde où une solution s'impose comme une évidence, sans laisser place à la réflexion. Il convoque aussi la mi-temps des matchs sportifs, ce moment où le public est assailli de messages publicitaires. Plus largement, l'œuvre interroge une culture de consommation hypermédiatisée dans laquelle images, marques et désirs circulent à grande vitesse, réduisant la pensée à un simple réflexe.

Michel Majerus (1967, Esch-sur-Alzette – 2002, Niederanven).

Halbzeit au Luxembourg Learning Centre

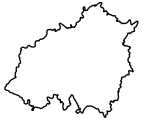
Halbzeit est présenté au Luxembourg Learning Centre (LLC), la bibliothèque de l'Université du Luxembourg à Esch-Belval, ville natale de Majerus. Le campus occupe le site de l'ancienne aciérie de Belval, autrefois au cœur du paysage industriel luxembourgeois et historiquement liée à l'entreprise sidérurgique ARBED. Après la fermeture des hauts fourneaux à la fin du XX^e siècle, le site a été reconverti en un quartier dédié à la recherche et aux affaires. Le titre *Halbzeit* résonne avec cette évolution: il reflète la transformation du Luxembourg à travers l'industrialisation et le tournant technologique.

Psst... viens t'asseoir avec nous! Le banc *Do you want us here or not* (2023 – en cours) de Finnegan Shannon a fait son apparition sur le campus spécialement pour *Dodeka*.



Date : / /

Tampon :



Die Bücher, 2019-2021

Annette Kelm

La photographie conceptuelle d'Annette Kelm s'inspire des genres classiques du médium – nature morte, portrait, documentation – tout en en bousculant les conventions par une mise en scène précise, la répétition et des interventions subtiles. *Die Bücher* (2019-2021) est une série photographique en constante expansion qui représente les couvertures d'ouvrages publiés entre 1913 et 1945 par des figures littéraires persécutées dans l'Allemagne nazie en raison de leurs opinions politiques, de leurs origines juives ou de leur style moderniste. Comptant désormais plus d'une centaine d'œuvres, la série documente des titres interdits ou brûlés lors de l'« Aktion wider den undeutschen Geist » (Action contre l'esprit non allemand) de mai 1933, incluant des personnalités célèbres et moins connues dans des genres aussi divers que l'essai politique, le texte scientifique, le roman, la poésie, le conte pour enfants ou encore la fiction populaire. Accordant une attention particulière à la couleur, à la texture, à l'usure et au vieillissement, Kelm reproduit chaque couverture sous forme de tirages grand format, préservant les traces du temps et de l'usage dans un geste humble d'archivage, de mémoire et de résistance à l'effacement culturel.

Annette Kelm (1975, Stuttgart, Allemagne) vit et travaille à Berlin.

Die Bücher à la mairie de Wiltz

Présentée à la mairie de Wiltz, *Die Bücher* entre en résonance avec l'histoire de la résistance de la ville face à l'oppression nazie. Située dans la région de l'Éislek, au nord du pays, Wiltz s'est développée au Moyen Âge autour de son château, siège des comtes de Wiltz, avant de devenir au XIX^e siècle et au début du XX^e siècle un centre important de l'industrie du cuir luxembourgeoise. Suite à l'invasion du Luxembourg par l'Allemagne nazie en mai 1940, le régime impose une politique de germanisation stricte et, en août 1942, la conscription forcée des jeunes hommes dans la Wehrmacht. Le 31 août 1942, la main-d'œuvre ouvrière de la fabrique de cuir de la ville se met en grève contre cette mesure, déclenchant un mouvement à l'échelle nationale. La répression nazie est brutale : de nombreux hommes de la région sont exécutés, dont les meneurs de la grève. En décembre 1944, lors de la bataille des Ardennes, Wiltz est lourdement bombardée et en grande partie détruite, avant d'être définitivement libérée en janvier 1945.



Date : / /

Tampon :



***sHe is the future*, 2018** **Serge Ecker, Catherine Lorent,** **Claudia Passeri**

La pratique collaborative de Serge Ecker, Catherine Lorent et Claudia Passeri convoque la tradition du ready-made pour interroger des notions telles que le genre dans l'histoire de l'art, et la frontière entre œuvre et objet utilitaire. *sHe is the future* (2018) prend la forme d'une fontaine d'eau potable, en référence au ready-made *Fontaine* (1917) de Marcel Duchamp : un urinoir en porcelaine acheté chez un fournisseur de matériel de plomberie, retourné, signé et désigné comme œuvre d'art. Moulée en fonte et dotée d'une tuyauterie, l'œuvre s'active avec de la grappa (une eau-de-vie italienne) et attire l'attention sur le rôle significatif – mais souvent occulté – de la baronne Elsa von Freytag-Loringhoven au sein du mouvement Dada new-yorkais, où la tradition du ready-made s'est imposée. L'œuvre renvoie à des recherches suggérant qu'elle pourrait en être la véritable inventrice. Le titre reprend une phrase attribuée à Duchamp à propos de la baronne – « Elle est le futur » – détournée pour interroger les notions conventionnelles d'autorialité et d'appropriation.

Serge Ecker (1982, Esch-sur-Alzette) vit et travaille entre Luxembourg et Berlin. Catherine Lorent (1977, Munich) vit et travaille entre Luxembourg et Berlin. Claudia Passeri (1977, Esch-sur-Alzette) vit et travaille entre Luxembourg et Pérouse, Italie.

***sHe is the future* au Biodiversum**

Installée au Biodiversum, dans la réserve naturelle du Haff Réimech à Remerschen, *sHe is the future* s'inscrit dans un paysage protégé façonné par les zones humides et une riche biodiversité, au bord de la Moselle, et entouré de vignobles en pente douce. L'œuvre commémore la transformation du site, autrefois occupé par des gravières, en un habitat florissant pour les oiseaux des zones humides, dont des espèces migratrices rares telles que le petit blongios, qui se reproduit désormais au Luxembourg. Posée sur cette île artificielle, devenue écosystème prospère, *sHe is the future* symbolise le renouveau, la réappropriation et le cycle continu du vivant. Activée par de l'alcool distillé, elle rend hommage aux traditions ancestrales de viticulture et de distillation de la région mosellane.



Date : / /

Tampon :



Provisory Object 03, 2004 **Edith Dekyndt**

L'art minimaliste d'Edith Dekyndt embrasse la vidéo, la sculpture, l'installation, le dessin, le son et la performance pour examiner les phénomènes naturels et culturels du monde. Par des transformations physiques et chimiques comme l'oxydation, l'évaporation, la corrosion ou l'exposition, elle révèle l'éphémérité des objets, des images et du son. *Provisory Object 03* (2004) appartient à une série de courtes vidéos montrant une membrane d'eau savonneuse et les effets colorés et irisés de la lumière sur sa surface. Chaque vidéo capte en gros plan des mains tenant cette pellicule mince et fragile jusqu'à ce qu'elle éclate soudainement. Elles sont filmées dans des conditions variées, de la cuisine de l'artiste jusqu'au cercle arctique. À l'image de la membrane elle-même, la série s'intéresse à l'impermanence et la fragilité: ces films saisissent des instants suspendus entre présence et disparition.

Edith Dekyndt (1960, Ypres) vit et travaille à Bruxelles.

Provisory Object 03 à Trifolion

Provisory Object 03 est présentée au Trifolion, le centre culturel d'Echternach. Située dans l'est du Luxembourg, près de la frontière allemande, Echternach est la plus ancienne ville du pays, fondée autour d'une abbaye bénédictine établie par Saint Willibrord en 698. Son centre médiéval conserve un riche patrimoine architectural, notamment la basilique romane abritant le tombeau de Willibrord, les vestiges des anciens remparts et les ruines d'une grande villa romaine. La ville est également connue pour la Procession Dansante, rituel singulier du mardi de Pentecôte, et se situe dans la région pittoresque du Mullerthal, surnommée la « Petite Suisse luxembourgeoise ».



Date : / /

Tampon :



The Universe, 2023 **Sin Wai Kin**



La pratique artistique de Sin Wai Kin mêle performance, vidéo, écriture et impression. Partant de récits fictifs sur des mondes parallèles, l'artiste déconstruit les notions de genre, d'identité, de conscience et de réalité, souvent à travers des personnages archétypaux récurrents qui évoluent d'une œuvre à l'autre. La vidéo monocanal *The Universe* (2023) réfléchit au fossé entre rêve et réalité avec un personnage central inspiré du rôle masculin Jing de l'opéra cantonais traditionnel. L'œuvre fait directement référence à un tableau de l'artiste chinois du XVI^e siècle Lù Zhì, illustrant la parabole taoïste du « Rêve du papillon » tirée du *Zhuangzi* (un texte fondateur du taoïsme) : le narrateur rêve qu'il est un papillon et, à son réveil, se demande s'il est un homme qui a rêvé être un papillon ou un papillon qui rêve d'être un homme. En convoquant cette parabole, Sin Wai Kin met en scène un scénario immersif qui interroge la transformation, la fluidité de l'identité et la coexistence de réalités multiples.

Sin Wai Kin (1991, Toronto, Canada) vit et travaille à Londres.

***The Universe* à Kinneksbond**

Le Kinneksbond, Centre Culturel Mamer, est un lieu de rencontre entre les arts du Luxembourg et d'ailleurs, où les idées se croisent au-delà des frontières disciplinaires. Son auditorium de 433 places accueille théâtre, musique, danse et d'autres formes d'expression artistique. Le Kinneksbond offre un cadre idéal pour accueillir *The Universe*, une pièce associant performance, image et narration dans une réflexion sur les porosités de l'identité et du réel.

Date : / /

Tampon :



One Million Years, 1970/2000 On Kawara

Artiste conceptuel d'origine japonaise installé à New York, On Kawara a cherché à nous faire prendre conscience de notre place dans l'histoire en matérialisant le passage du temps à travers des séries de dates strictement formatées, et d'en appréhender la nature insaisissable. *One Million Years* est un projet en deux volumes : *Past* et *Future*. Chaque volume réunit dix classeurs, chacun contenant 2000 pages dactylographiées de dates consécutives. *Past* répertorie les dates de 998 031 av. J.-C. à 1969, *Future* celles de 1980 à 1 001 980 apr. J.-C. Au Musée de l'Ardoise, les classeurs physiques ne sont pas exposés : l'exposition prend la forme d'un enregistrement audio issu de lectures publiques, où deux voix se relaient pour réciter une partie de la séquence infinie de dates.

On Kawara (1932, Kariya, Japon – 2014, New York, États-Unis).

One Million Years au Musée de l'Ardoise

One Million Years est présenté au Musée de l'Ardoise à Haut-Martelange. La méditation sur le temps que propose l'œuvre entre en résonance avec ce site façonné par des stratifications géologiques, rappelant le long processus de formation de l'ardoise et les rythmes du travail industriel, invitant à une réflexion sur différentes échelles de temps. Le musée documente le patrimoine de l'extraction et la transformation de l'ardoise dans le sud-ouest du Luxembourg. Exploité de 1790 à 1986, le site compte parmi les entreprises industrielles les plus anciennes du pays. Le passage souterrain « Johanna » permet d'explorer les galeries d'extraction jusqu'à quarante-deux mètres sous la surface. Un des pôles industriels majeurs du Luxembourg, les carrières de Haut-Martelange employaient autrefois des centaines d'ouvriers et approvisionnaient toute l'Europe.



Date : / /

Tampon :



Untitled, 1965 Etel Adnan



L'artiste libano-américaine Etel Adnan a mêlé peinture, poésie et philosophie pour réfléchir à la guerre, à l'exil, à la lumière et aux paysages qu'ils façonnent. Après avoir découvert les livres en accordéon au début des années 1960, elle adopte le format « leporello » comme forme récurrente, sensible à sa position à la croisée du langage et de l'image. Elle décrit ces œuvres comme des lieux de « fluidité », de « transformation » et de « traduction », et les compare à « une sorte de partition musicale que chaque personne, y compris celle qui les a créés, traduit dans ses propres langues intérieures ». *Untitled* (1965), l'un de ses tout premiers leporellos, intègre un court poème écrit par l'artiste la même année. Principalement connue comme poète et romancière jusqu'au milieu des années 2000, Adnan a fait du leporello l'espace où peinture et écriture se rejoignent, tout en élargissant le périmètre de son œuvre. Composé en 1965, au plus fort de la guerre du Vietnam, le poème s'achève sur les mots « America at war » – un acte de résistance sans équivoque.

Etel Adnan (1925, Beyrouth, Liban – 2021, Paris, France).

Untitled au Centre national de littérature

Hébergé au Centre national de littérature (CNL) à Mersch, le leporello d'Etel Adnan trouve un cadre naturel au sein d'une institution dédiée à la préservation et à l'interprétation des récits littéraires. Centre littéraire national et archives du Luxembourg, le CNL collecte, documente et conserve la littérature luxembourgeoise et les documents qui s'y rattachent depuis 1815, notamment des manuscrits, des lettres, des imprimés et des éphéméras, avec une bibliothèque de plus de 40 000 volumes et plus de 450 fonds d'archives.

Psst... venez vous asseoir avec nous ! L'œuvre *gardens + fountains + summer café* d'Andrea Blum a pris place sur la terrasse du CNL spécialement pour *Dodeka*.

Date : / /

Tampon :



I Hate Business, 1989 **Jessica Diamond**

La pratique de Jessica Diamond s'articule autour de dessins muraux et d'interventions textuelles qui font du langage un outil direct et provocateur pour critiquer les structures du pouvoir, le consumérisme et le monde de l'art. En 1989, elle peint les mots « I HATE BUSINESS » sur un mur de briques à New York. Le message est sans détour, la critique sans concession. Révélée dans les années 1980, Diamond a résisté aux impératifs commerciaux de l'époque en se tournant vers la peinture murale in situ, s'inspirant de l'immédiateté et de l'esprit subversif du graffiti urbain. Elle attribue l'urgence de son travail au langage lui-même, transposé dans l'environnement contrôlé de l'espace d'exposition. Présentée dans un musée ou une galerie commerciale, *I Hate Business* (1989) remet ouvertement en question les systèmes économiques qui soutiennent ces institutions.

Jessica Diamond (1957, New York) vit et travaille à New York.

***I Hate Business* à hqLX**

I Hate Business est présenté à hqLX, à Luxembourg-ville. Ouvert en 2026, hqLX est un espace artistique communautaire et associatif installé dans une ancienne caserne de pompiers, dédié à l'échange et à l'expérimentation. Géré par des artistes dans un but non lucratif, l'œuvre trouve un écho particulier, invitant à réfléchir à la manière dont l'art circule entre les systèmes de valeur, de production et d'échange. Installée dans une capitale largement reconnue comme une place importante de la finance mondiale, elle offre un contrepoint saisissant aux logiques économiques dominantes.



Date : / /

Tampon :

Programme public*

*Programme sous réserve de modifications.
Veuillez consulter le site pour les informations actualisées.

Promenade guidée avec Frank Rockenbrod

30.05.2026 | 15:00 | EN
Mairie de Wiltz
→ *Die Bücher*, Annette Kelm

Historien et président du Musée national d'histoire militaire, Frank Rockenbrod propose une promenade guidée sur le site mémorial Schumann's Eck à la découverte des vestiges visibles de l'Offensive des Ardennes (1944-1945).

Conférence et concert avec Michel Margue

31.05.2026 | 16:00
Château de Vianden
→ *Dutch Gas-Cans*, Wim Delvoye

Historien médiéviste et professeur senior à l'Université du Luxembourg, Michel Margue donne une conférence sur l'histoire et l'architecture stratifiées du château de Vianden en relation avec l'œuvre de Wim Delvoye. La conférence est suivie d'un concert de musique de chambre par un trio du Conservatoire du Nord.

Atelier-performance avec Grace Gloria Denis

12.09.2026 | 16:00
Musée de l'Ardoise, Haut-Martelange
→ *One Million Years*, On Kawara

Artiste et chercheuse, Grace Gloria Denis présente une nouvelle itération de sa série en cours *Aural Oral* – études in situ et jonctions sensorielles dans la recherche agricole. À travers une cartographie sonore des paysages alimentaires du Luxembourg, l'œuvre offre une réflexion sur les processus de cultivation et de consommation.

Conférence-performance avec Camille Clair

25.07.2026 | 16:00
Chapelle Notre-Dame de Lorette, Clervaux
→ *Mami*, Wolfgang Tillmans

Camille Clair présente *Ambitus*, une conférence-performance sur l'éternalisme – la condition d'existence affranchie du temps grammatical –, qui rend la matière incorruptible à travers le temps.

Conférence et projection avec Inna Ganschow et Chto Delat

18.06.2026 | 18:30
Kulturhuef, Grevenmacher
→ *Lenin-Art*, Vyacheslav Akhunov

L'historienne Inna Ganschow présente une conférence sur le non-conformisme en Union soviétique et l'art de Vyacheslav Akhunov. La conférence est suivie de la projection de *Partisan Songspiel* (2009, Collection Mudam) du collectif d'artistes Chto Delat.

Conférence avec Stefan Krebs

24.09.2026 | 19:00
Halle des poches à fonte, Esch-Belval
→ *Halbzeit*, Michel Majerus

L'historien Stefan Krebs s'appuie sur les notions de « mi-temps » et de « demi-vie » pour réfléchir aux conséquences économiques, sociales et culturelles à long terme de la désindustrialisation du sud du Luxembourg.

Concert avec Charel Breisch

01.08.2026 | 17:00
Vieille Église Saint-Laurent, Diekirch
→ *Vertigen de la Vida*, Su-Mei Tse

Charel Breisch propose un concert alternant piano et orgue, tissant improvisations et fantaisies de J.P. Sweelinck à J.S. Bach, autour du thème « Fantaisie », inspiré par les mouvements et motifs récurrents de la sculpture de Su-Mei Tse.

Atelier-performance avec Luce van den Bossche

08.08.2026 | 15:00
Biodiversum, Remerschen
→ *sHe is the Future*, Serge Ecker, Catherine Lorent, Claudia Passeri

L'écrivaine Luce van den Bossche présente des lectures d'Elsa von Freytag-Loringhoven, suivies d'un atelier d'écriture dadaïste.

Performance de He Sun

09.07.2026 | 19:30
Centre national de littérature (CNL), Mersch
→ *Untitled*, Etel Adnan

He Sun intègre le corps, les matières premières et les traces temporelles dans une performance in situ, créant un site métabolique pour la transformation de la mémoire. Utilisant la mousseline comme extension sensible, l'œuvre interroge les limites de la présence physique et la fluidité des résidus historiques.

Performance de PJ Horny

Date à venir
hqLX, Luxembourg-ville
→ *I Hate Business*, Jessica Diamond

PJ Horny, l'alter ego de Garance Eva Oliveras, tisse autofiction, sémiotique virale, drag et cabaret dans une performance qui interroge le genre et l'authenticité à l'ère de la mise en scène permanente de soi.

Concert avec Anna Kasprzycka

20.09.2026 | 17:00
Trifolion, Echternach
→ *Provisory Object 03*, Edith Dekyndt

Inspirée par l'œuvre d'Edith Dekyndt, la carillonneuse Anna Kasprzycka explorera l'éphémère, la résonance et la nature fugace du son des cloches dans un programme mettant à l'honneur des compositions de femmes ainsi que ses propres improvisations.

Conférence avec Caroline Honorien

25.06.2026 | 18:00
Kinneksbond, Mamer
→ *The Universe*, Sin Wai Kin

Chargée de recherches curatoriales au Mudam, Caroline Honorien propose une conférence sur le glitch dans l'œuvre de Sin Wai Kin, analysant comment l'artiste trouble la temporalité et déconstruit les normes de genre et d'identité.

Équipe Mudam

Gabriela Acha, Sandra Biwer, David Celli, Ana Rita Canavarró, Alice Champion, Sophia Correia, Camille d'Huart, Anaël Daoud, Hollie Douglas, Zuzana Fabianova, Marie-Noëlle Farcy, Paula Fernandes, Nathalie Fossoud, Clara Froumenty, Christophe Gallois, Jordan Gerber, Richard Goedert, Matthias Heitbrink, Christine Henry, Jacques Hirtt, Olivier Hoffmann, Caroline Honorien, Marie-Alix Isdahl, Julie Jephos, Joanna Kadlubowska, Youssa Khalis, Germain Kerschen, Clara Kremer, Léon Kruijsswijk, Laurence Le Gal, Vanessa Lecomte, Ioanna Madenoglu, Tawfik Matine El Din, António Pedro Mendes, Laura Mescolini, Mélanie Meyer, Almudena Miño Iritia, Irfann Montanavelli, Carlos Monteiro, Barbara Neiseler, Florence Ostende, Markus Pilgram, Tanguy Portzenheim, Boris Reiland, Susana Rodrigues, Elisa Seelmann, Alexandre Sequeira, Pedro Serrano, Lourindo Soares, Bettina Steinbrügge, Alexandra Superson, Alexine Taddei, Aurélien Thomas, Steve Veloso, Adèle Wester, Ana Wiscour Conter, Nicole Wittmann

Remerciements

Sous la tutelle et avec le soutien du ministère de la Culture,



Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean remercie les membres du Cercle des collectionneurs, l'ensemble des donateurs et des mécènes, et en particulier pour leur soutien exceptionnel :

Henry J. & Erna D. Leir Foundation, M. et Mme. Norbert Becker-Dennewald, Cargolux, Luxembourg High Security Hub, A&O Shearman, Indosuez Wealth Management, Clearstream, JTI

ainsi que

ArcelorMittal SA, Arendt & Medernach, Banque de Luxembourg, CA Indosuez Wealth (Europe), Elvinger Hoss, PwC Luxembourg, Swissquote Bank Europe, La Fondation Loo & Lou, ATOZ, Bank Pictet & Cie (Europe) AG, Succursale de Luxembourg, Soludec, Dussmann Services, Amis des Musées d'Art et d'Histoire Luxembourg et American Friends of Mudam.

Un merci particulier à tous les lieux partenaires :

Château de Clervaux (avec Claire di Félice et Sandra Schwender), Château de Vianden (avec Guida Biewer et Jessica Ersfeld), Ancienne église Saint-Laurent (avec Carine Welter et Lucie Bauler), Kulturhuef (avec Monika Jakobs, Célia Turmes et Léa Cheymol), Centre d'apprentissage du Luxembourg (avec Anouk Wies, Carlos Glorias Picarra et Denis Saty), Mairie de Wiltz (avec Francine Hahn, Anne Becker, Marilene Cardoso et Guy Marth), Biodiversum (avec Lynn Gindorff), Trifolion (avec Jasna Mujanovic, Jil Pfanner, Daniel Jones et Marco Bernard), Kinneksbond (avec Antoine Desprez), Musée de l'Ardoise (avec Tobias Gieb, Laurie Buchet et Doris Thilmany), Centre national de littérature (avec Nathalie Jacoby), hqLX (avec Charel Hoffmann et Philippe Hoffmann).

Newsletter

Abonnez-vous à notre newsletter mensuelle et recevez des mises à jour sur les temps forts



Réseaux sociaux

Suivez nos comptes sur les réseaux sociaux et partagez votre expérience en utilisant ces hashtags : @mudamlux #mudamlux #openmuseum #dodeka



Suggestions de parcours

Jour 1

- **Centre national de littérature**
2, rue Emmanuel Servais
L-7565 Mersch

Lun – Ven | 9:00 – 17:00

Train

- **Vieille Église Saint-Laurent**
5, rue du Curé
L-9217 Diekirch

Mar – Dim | 10:00 – 18:00

Bus 108

- **Château de Vianden***
Montée du Château
L-9408 Vianden

01.04 – 30.09 | 10:00 – 18:00

01.10 – 04.10 | 10:00 – 17:00

Jour 2

- **Château de Clervaux (*The Family of Man*)***
L-9712 Clervaux

Mer – Dim | 12:00 – 18:00

Train

- **Luxembourg Learning Center**
7, Énnert den Héichiewen
L-4362 Esch-Belval

Lun – Ven | 8:00 – 22:00

Sam – Dim | 8:00 – 17:00

Jour 3

- **Musée de l'Ardoise**
Entrée principale (CR311)
L-8823 Haut-Martelange

Mar – Dim | 10:00 – 18:00

Bus 141

- **Mairie de Wiltz**
2, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Lun – Ven | 8:30 – 11:30, 13:30 – 16:30

Jour 4

- **hqLX**
50, route d'Arlon
L-1140 Luxembourg

Mer – Jeu | 12:00 – 20:00

Ven – Sam | 14:00 – 22:00

Bus 811

- **Kinneksbond**
4, Um Kinneksbond
L-8210 Mamer

Mar – Ven | 10:00 – 17:00

Jour 5

- **Trifolion**
2, Porte Saint Willibrord
L-6486 Echternach

Lun – Ven | 13:00 – 18:00

Bus 271

- **Kulturhuef**
54, route de Trèves
L-6793 Grevenmacher

Mar – Dim | 14:00 – 18:00

Bus 341 ou 342

- **Gare de Remich**

Bus 432

- **Biodiversum**
5, Bréicherwee
L- 5441 Remerschen

Mar – Dim | 10:00 – 18:00

*entrée payante





Explorez la programmation de *Dodeka*,
qui inclut des performances, des concerts
et des ateliers à travers tout le Luxembourg,
sur mudam.com.



Découvrez le parcours *Dodeka*
sur l'application gratuite
VisitLuxembourg.